

текст: Игорь Викентьев

# Почему невыгоден плагиат или пять плюсов корректного цитирования

В разных странах и в разное время было осознано противоречие: с одной стороны, когда некий Автор создает новое произведение (изобретение, книгу и т. п.) и делает его общедоступным, он создает предпосылки для развития общества; с другой стороны, передача произведения в общее пользование невыгодна Автору, так как он раскрывает свои наработки, часто полученные тяжелым трудом...



Игорь Леонардович Викентьев,  
директор консалтинговой фирмы  
«ТРИЗ-ШАНС»

**Н**е единственным, но одним из стандартных разрешений этого противоречия в разные времена и у разных народов служило и служит создание различных привилегий (особых прав) у Автора: право на присвоение своего имени произведению; право на передачу наследникам; право на личное клеймо; право на определенную монополию; право на продажу и т. п.

С января 2008 года вступают в силу поправки к российскому Закону об авторском праве и смежных правах. Предлагаемый же материал посвящен причинам, по которым помимо формальных требований Закона, авторам выгодно корректное цитирование первоисточников.

## ПЛЮС N 1. СТРАХОВКА ОТ ОШИБОК В РАБОТЕ ИЛИ СТИМУЛИРОВАНИЕ ПРАВИЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА

Человек умственного труда вынужден работать с большим количеством чужих текстов. Более того, он неиз-

бежно будет использовать то, что из этих текстов почерпнул. И если он при этом не будет придерживаться принципов корректного цитирования, то с высокой вероятностью столкнется с тремя типовыми ошибками:

**1** Не цитируя первоисточник дословно, он просто сделает фактическую ошибку, исказит Автора; Так, слово “зенит” (zenith) — точка небесной сферы над головой наблюдателя — первоначально писалось как “замт” (zamth). Превращение m в ni произошло по вине полуграмотных средневековых переписчиков.

**2** Не указав корректной ссылки, он не даст читателям возможности найти первоисточник и самим ознакомиться с позицией Автора.

**3** Вступив в дискуссию с Автором используемого текста, он «в пылу спора» припишет оппоненту глупость (не процитировав дословно, а значит — исказив), а затем «разоблачит» его. Добавим, что нередко это делается намеренно (вырывание из контекста, искажение, подтасовка — классические инструменты демагогов).

Полный текст статьи на <http://www.triz-chance.ru/citirovanie.html>

### Пример 1.1.:

«А вот так называемые желания

Бродского:

*От простудного продувания  
Я укрыться хочу в книжный шкаф.*

Вот требования, которые он предъ-  
являет:

*Накормите голодное ухо  
Хоть сухариком...*

Вот его откровенно-циничные при-  
знания:

*Я жую всеобщую нелепость  
И живу единым этим хлебом.*

А вот отрывок из так называемой  
мистерии:

*Я шел по переулку,  
Как ножницы — шаги.  
Вышагиваю я  
Средь бела дня  
По перекрестку,  
Как по бумаге  
Шагает некто  
Наоборот — во мраке.*

И это именуется романсом? Да это  
же абракадабра!»

Ионин А., Лернер Я., Медведев М., «Окололитературный трутень» (об Иосифе Бродском), газета «Вечерний Ленинград» от 29.11.1963 г.

А вот более поздняя информация на  
этот же счет:

«С «отрывком из мистерии» три лер-  
нера произвели нехитрую опера-  
цию — они разрубили стихотворные  
строчки по вертикали, а некоторые  
исказили. Это строки из баллады  
Лжеца (а вовсе не из романса), од-  
ного из персонажей «Шествия».

А суть в том, что персонаж противо-  
речит самому себе и потому в нату-  
ральном виде текст звучит так:

*Я шел по переулку / по проспекту,  
как ножницы шаги / как по бумаге,  
вышагиваю я / шагает Некто  
среди бела дня / наоборот — во мраке.*

Как видим, никакой абракадаб-  
ры у Бродского нет, особенно, если  
учесть контекст. Она появляется по  
воле трех лернеров».

Гордин Я., Дело Бродского. Журнал «Нева»  
1989 г., № 2

### ПЛЮС N 2. ПЕРЕХОД ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ДОПУЩЕННЫЕ ОШИБКИ

Все делают ошибки — в том числе  
работники умственного труда. Конеч-  
но, лучше их не делать, не повторять  
и... не тиражировать чужие ошибки  
под своим (!) именем.

В случае корректной ссылки на  
первоисточник, ответственность —  
и моральная, и профессиональная, и  
юридическая — падает на него. Вот  
что советует по этому поводу много-  
опытный Генеральный директор и  
Главный редактор влиятельной «Не-  
зависимой газеты» В. Т. Третьяков:

### Пример 2.1.:

«Никогда не пренебрегайте ссылками на источники упоминаемых вами фактов и выводов, ибо это, во-первых, не только не умаляет представления о вашей осведомленности, а напротив — подчеркивает ее; во-вторых, позволяет вам застраховаться от чужих проколов, которые случаются с самыми авторитетными источниками информации и комментаторами; в-третьих, вызывает пусть даже скрываемое уважение коллег... Будучи безупречным в ссылках на чужие источники информации и аргументацию, вы получаете уникальную возможность выдавать аудитории собственную эксклюзивную информацию и собственные оригинальные оценки, одновременно гарантируя максимальное соблюдение своих прав и на первое, и на второе».

Третьяков В. Т., Как стать знаменитым журналистом: Курс лекций по теории и практике современной русской журналистики, М., «Ладомир», 2004 г., с. 162

Есть еще одна — менее очевидная — типовая ошибка, совершаемая любителями некорректного цитирования. В ряде случаев «автор» не в состоянии продемонстрировать на практике ни одного (!) примера якобы собственных рекомендаций.

### ПЛЮС N 3. УВАЖЕНИЕ КОЛЛЕГ И СМИ

Начнем с образа, приведенного американским профессором:

### Пример 3.1.:

«Если в конце книги я не нахожу ссылок на монографии или публикации в серьезных научных изданиях, подтверждающих мнение автора, я становлюсь подозрительной, как мой школьный учитель геометрии, узнавший, что все, сидевшие на последнем ряду на выпускном экзамене, получили пятерки»...

Л. Лаундес, Скрытые сексуальные сигналы, М., «Добрая книга», 2003 г., с. 16.

Произведения не самозорождаются. Их создает своим трудом Автор. И детская вера в миф «спишу, а никто не заметит...» в эпоху Интернет провинциальна (даже если плагиатор — житель столицы).

### Пример 3.2.:

Михаил Бочаров (концерн «Бутек») на первом съезде народных депутатов России «...предложил программу «500 дней». В ней предусматривалась полная приватизация всей собственности России, отпуск цен, расформирование монополий, введение легальных валютных операций и многие другие преобразования из серии «шоковой терапии». Эта программа была зачитана им с трибуны и получила большую поддержку всех демократов, настроенных ломать все и сразу...

Но назавтра Ельцин поддержал на пост премьер-министра кандидатуру своего партнера по теннисному корту, Ивана Силаева! Такого финта от председателя Верховного Совета никто не ожидал. Все гадали, что такое могло произойти за один день — ведь Бочаров вместе с Николаем Травкиным были самыми приближенными к Ельцину людьми, фактически протолкнувшими его во власть...

Причина выяснилась гораздо позже. Неизвестный научный сотрудник по имени Григорий Явлинский, услышав по телевидению о программе «500 дней», распознал в ней собственную научную работу, называвшуюся «400 дней». Бочаров просто слегка ее видоизменил, накинув сотню дней для большей солидности...

Явлинский каким-то образом срочно вышел на Ельцина, представив доказательства своего авторства. Очевидно, после этого Ельцин спросил у Бочарова, действительно ли это его программа, и получил утвердительный ответ... Так Бочаров потерял свое место под солнцем».

Тарасов А. М., Миллионер, М., «Вагриус», 2004 г., с. 187

#### **ПЛЮС N 4 (КЛАССИЧЕСКИЙ) ИСКЛЮЧЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ СУДЕБНЫХ ИСКОВ**

Комментарий патентного поверенного В. В. Ускова (<http://www.uskov.ru>): «С точки зрения закона плагиатом называется присвоение авторства. Т.е. ситуация, когда Вы дословно привели отрывок чужого произведения, не указав истинного автора. Поскольку отсутствие цитирования для читателя означает, что именно Вы написали этот текст. Плагиат карается частью первой статьи 146 Уголовного Кодекса РФ: «Присвоение авторства (плагиат), если это деяние причинило крупный ущерб автору или иному правообладателю, — наказывается штрафом в размере до двухсот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до восемнадцати месяцев, либо обязательными работами на срок от ста восьмидесяти до двухсот сорока часов, либо арестом на срок от трех до шести месяцев».

С точки зрения закона РФ «Об авторском праве и смежных правах» некорректное цитирование может быть предметом не только иска о защите личных неимущественных прав (пра-

во авторства), но и предметом нарушения имущественных прав. В соответствии с изменениями в указанный закон от 20.07.04 года были изменены санкции к нарушителям авторских прав. Пункт 2 статьи 49 закона гласит: «2. Обладатели исключительных прав вправе требовать по своему выбору от нарушителя вместо возмещения убытков выплаты компенсации:

— в размере от 10 тысяч рублей до 5 миллионов рублей, определяемом по усмотрению суда, арбитражного суда или третейского суда исходя из характера нарушения;

— в двукратном размере стоимости экземпляров произведений или объектов смежных прав либо в двукратном размере стоимости прав на использование произведений или объектов смежных прав, определяемой исходя из цены, которая при сравнимых обстоятельствах обычно взимается за правомерное использование произведений или объектов смежных прав.

Обладатели исключительных прав вправе требовать от нарушителя выплаты компенсации за каждый случай неправомерного использования произведений или объектов смежных прав либо за допущенные правонарушения в целом. Компенсация подлежит взысканию при доказанности факта правонарушения независимо от наличия или отсутствия убытков».

Иными словами, издатель, который опубликует Вашу рукопись со вставками чужого текста (нам приходилось видеть заимствование на 18 страниц!) получит иск либо на 5 миллионов рублей (благо эти иски от Авторов освобождены от госпошлины), либо иск на двукратную стоимость выпущенных экземпляров (что посчитать еще проще и больше шансов), либо Автор «наковыряет» в якобы Вашем тексте энное количество своих кусочков произведений и попросит за каждый из них по 10 тысяч рублей... При этом издатель будет вынужден стать соот-

ветчиком в таких процессах. Очевидно, что издатель потом найдет способ взыскать с Вас уплаченные им суммы компенсаций».

Заметим, что в соответствии со Статьей 27.1 Закона РФ «Об авторском праве и смежных правах» (в редакции Федерального Закона от 20.07.2004 № 72-ФЗ): «Авторское право действует в течение всей жизни автора и 70 лет после его смерти, кроме случаев, предусмотренных настоящей статьей. Право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора охраняются бессрочно». Это означает, например, то, что в случае состоявшегося и растраченного плагата иск может быть предъявлен и детьми, и даже внуками Автора...

#### **ПЛЮС N 5 (ГЛАВНЫЙ) ШАНС НА САМОРАЗВИТИЕ АВТОРА**

Несколько перефразируя И. Бродского, можно утверждать: осознание факта, что «некто делает что-то лучше чем «я-любимый», упрощает собственное существование... Четкий ответ на вопрос: «Что конкретно Я сделал сам?» является достаточно сильным мотивом для дальнейшего развития и создания собственных — а не заемных — произведений... Правда, этот сильный мотив только для сильных людей.

#### **ВЫВОДЫ**

При использовании фрагмента чужого текста разумно давать корректную ссылку на Автора (первоисточник).

Если некто считает, что его — а не чужое — произведение принадлежит человечеству, он вправе это прямо указать в произведении. Закон не запрещает. Если есть желание использовать цельное произведение — необходимо запросить и получить письменное разрешение Автора (или Правообладателя). Наиболее грамотным является заключение письменного Авторского договора. Но Автор имеет право отказать в публикации... Что делать тогда? См. раздел: «Плюс N 5 (главный)». ■